

Commissioned by and dedicated to Victoria Wagner and the choir of
Trinitarian Congregational Church, Concord, Massachusetts; and
Peter Sykes and the choir of First Church in Cambridge, Massachusetts

Affectus meus tibi superfluit (My tenderness for you overflows)

To the two who paused in sadness walking to Emmaus;
to Simon Peter, warrior and child; to the Centurian; to Pilate; to Judas,
my tenderness for you overflows
and pours from the empty tomb, like song.

English Text Translated into
Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.
copyright 2001

Text and Music by Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 3 June 2019

Breathe as needed throughout;
♩ = 60 *un poco vibrato.*

Trumpet in C/Oboe
or Organ if necessary

Soprano

Organ

mp sempre molto legato

To the two who paused in sadness

Du - o bus, —

7

C Tpt.

S.

Org.

qui mi-se-ri in-ter-qui-e - ve - runt am-

12 *walking to Emmaus;* *to Simon Peter, warrior and child;*

C Tpt.

S.

Org.

- bu-lan-tes ad Em-ma - tum, — Si - mon Pe - tro

Van Ness, *Affectus meus tibi superfluit* (*My tenderness for you overflows*)

2

18

C Tpt.

S.

Org.

mi - li - ti pu - e - ro

24

to the Centurian; *to Pilate; to Judas,*

C Tpt.

S.

Org.

Cen - tu - ri - a - no, Pi - la - to, Iu -

A

30

my tenderness for you overflows

C Tpt.

S.

Org.

das, af - fec - tus me - us ti - bi su - per - flu - das, af - fec - tus me - us ti - bi

35

and pours from the empty tomb,

C Tpt.

S.

Org.

su - per flu - it, et ex su pul - chro va - cu -

40 *like song.*

C Tpt.

S.

Org.

-o pro fun - dit, mo - do can - - - tus,

44

C Tpt.

S.

Org.

mo - do can - - - tus.